

*О.В. Александрова, Е.О. Менджеричкая, А.А. Харьковская**

**ФИЛОЛОГИЯ КАК СОСТАВЛЯЮЩАЯ СОВРЕМЕННОГО
ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ И КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ
ПОДХОД В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ
ПО ЗАРУБЕЖНОЙ ФИЛОЛОГИИ**

В статье рассматривается роль филологической науки в парадигме гуманитарного знания и анализируются основные параметры компетентностного подхода в образовательных программах по зарубежной филологии.

Ключевые слова и фразы: бакалавр, компетенция, филология, образовательная программа, компетентностный подход, гуманитарные знания.

С развитием прикладных отраслей гуманитарного знания, непосредственно связанных с формированием духовного и культурного мира современного человека, его индивидуальности и творческого потенциала, объективно возрастает роль филологического образования, обеспечивающего успешную коммуникацию представителей всех культур, создающих фундамент современного цивилизованного общества.

Поскольку традиционно развитие филологической науки как составляющей гуманитарного знания осуществляется на базе университетского образования, в условиях реформ современного образовательного пространства подготовка отечественных и зарубежных филологов требует прежде всего соответствия запросам рынка труда, а, следовательно, – обновления образовательных схем и стандартов, ориентированных на качественную подготовку современных филологов. Именно этими обстоятельствами обусловлены изменения в документах, регулирующих пути и способы организации филологического образования в российских университетах в период перехода на разноуровневую систему подготовки специалистов в области филологии.

* © Александрова О.В., Менджеричкая Е.О., Харьковская А.А., 2008

Александрова Ольга Викторовна(olvik@online.ru), Менджеричкая Елена Олеговна (discourse@mail.ru), кафедра английской лингвистики МГУ имени М.В.Ломоносова, Россия, 119991, г. Москва, ГСП-1, Ленинские горы.

Харьковская Антонина Александровна (antal40@mail.ru), кафедра английской филологии Самарского государственного университета, Россия, 443011, г. Самара, ул. Акад. Павлова, 1.

В Российском энциклопедическом словаре можно найти следующее определение **филологии**: «Область знания, изучающая письменные тексты и на основе их содержательного, языкового и стилистического анализа – историю и сущность духовной культуры данного общества. Филология возникла в древней Индии и Греции. В XVII-XVIII вв. сложилась как наука, изучающая древнюю культуру (язык, литературу, историю, философию, искусство в их взаимосвязи). С дифференциацией отдельных наук содержание понятия филологии изменялось: филологию стали понимать как совокупность наук, изучающих культуру народа, выраженную в языке и литературном творчестве» [1. С. 1674].

Термин **лингвистика** приравнен в энциклопедии к языкознанию, которое, в свою очередь, определяется как «наука о естественном человеческом языке и обо всех языках мира как конкретных его представителях, общих закономерностях строения и функционирования человеческого языка» [1. С. 1873]

Оба определения совсем не противоречат друг другу и филология, как более общее название науки о языке, включает в себя лингвистику. Обращает на себя внимание оговорка в определении филологии: «Филологию стали понимать как совокупность наук...». Что это означает? Не наблюдается ли размывания границ филологии как науки?

Можно согласиться с тем, что сейчас филология находится в довольно сложном положении, и это объясняется целым рядом причин. Прежде всего, в начале 90-х годов XX века произошло отмежевание от филологии лингвистики как раздела межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация определяется как «адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам» [3. С. 26]. Думается, что данное определение вовсе не противоречит тезису о соотношении данного направления с филологической наукой, которая понимается а не в узком смысле этого слова, а на уровне современных подходов к изучению языка.

Наука во второй половине XX века подошла к новому, поворотному этапу своего развития. Язык как средство категоризации окружающего мира стал предметом изучения разных наук – психологии, социологии, культурологии, физики и т.д. Наметился поворот к антропоцентризму и изучению языка как важнейшей составляющей человеческой деятельности. Именно на этой волне и произошло размежевание лингвистики как раздела межкультурной коммуникации, стремящегося вобрать в себя прикладные аспекты языка, и филологии, где лингвистика всегда играла важнейшую роль.

Нередко сейчас можно слышать, что филология теряет свою актуальность. Во многом это объясняется попытками представить филологию исключительно наукой, занимающейся текстологией, историческими аспектами языка, литературоведением, нас пытаются убедить, что, например, такие прикладные аспекты как переводоведение, находятся за пределами филологии. Однако лю-

бая наука объединяет как теоретические аспекты, так и возможности их применения. Филология не является исключением в этом отношении, т.к. в ней сочетаются теоретические и практические аспекты изучения языка во всех его проявлениях. Тем более значимым в связи с этим представляется введение в Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению «Филология» раздела, связанного с зарубежной филологией.

Так, в проекте Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки ФИЛОЛОГИЯ для выпускника с квалификацией «Бакалавр» можно найти разделы, касающиеся не только изучения языков в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах, но также художественной литературы с учетом общих законов ее создания, а также закономерностей ее развития и бытования в различных странах и регионах. Предполагается изучение разных типов текстов – письменных и устных, а также виртуальных (мультимедийных) [4].

При подготовке магистерских программ в сфере филологического образования в условиях развития когнитивных исследований языка с учетом ментальных, антропоцентрических процессов, происходящих в речевой деятельности человека, особую актуальность приобретает тематика, предполагающая систематизацию знаний о роли языка в реализации познавательных функций, что выводит филологию на качественно новый научный уровень, позволяющий адекватно осмыслить изменения в современном обществе и культуре. Здесь огромное значение имеет будущая профессиональная деятельность университетских выпускников – филологов – преподавательская, переводческая, организационная, книгоиздательская, музейная и т. п.

На втором уровне высшего профессионального образования – на уровне магистратуры – выпускники должны заниматься самостоятельным пополнением, критическим анализом и применением теоретических и практических знаний в сфере филологии и иных гуманитарных наук для собственных научных исследований; самостоятельным исследованием системы языка и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучением устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов; квалифицированным анализом, комментированием, реферированием и обобщением результатов научных исследований, проведенных иными специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта и обладать многими другими качествами, отличными от тех, что требуются от бакалавра филологии. Поскольку начальный этап высшего филологического образования сегодня планируется в рамках бакалавриата, представляется необходимым более подробно остановиться на особенностях реализации компетентностного подхода, обобщающего все основные представления о знаниях, умениях и навыках будущего филолога с учетом требований современного общества и потенциальных работодателей.

Компетентностный подход реализуется в следующих документах, определяющих образование современного выпускника университета – филолога:

- Примерная основная образовательная программа (ПООП) высшего профессионального образования нового поколения по направлению 031000 (520300) – Филология (Профилизация подготовки – Отечественная филология, Зарубежная филология; квалификация выпускника – Бакалавр филологии);

- Примерная основная образовательная программа (ПООП) высшего профессионального образования нового поколения по направлению 031000 (520300) – Филология (Профилизация подготовки – Отечественная филология, Зарубежная филология; квалификация выпускника – Магистр филологии).

Научно-методические рекомендации по созданию данных программ, разработанные Советом по филологии УМО по классическому университетскому образованию.

В рамках вышеназванных образовательных программ выделяются два основных профиля подготовки:

- Отечественная филология (русский язык и литература; языки и литературы народов Российской Федерации).
- Зарубежная филология (с указанием основного языка и литературы, например: английский язык и литература, венгерский язык и литература, польский язык и литература и т. п.).

При этом подготовка по зарубежной филологии предполагает углубленное изучение основного иностранного языка и литературы на нем, развитие навыков создания, перевода и интерпретации текста, совершенствование знаний теории основного иностранного языка и литературы, освоение методологии и методики профессиональной деятельности (педагогической / исследовательской / переводческой) приобретение сведений из истории профессиональной деятельности в области зарубежной филологии.

Рассмотрим компетентностный подход на примере ПООП подготовки бакалавра филологии. Данная программа является образовательной программой первого уровня высшего профессионального образования. Нормативный срок освоения при очной форме обучения – 4 (четыре) года, квалификация (степень) выпускника – бакалавр филологии.

В соответствии с видами профессиональной деятельности бакалавра филологии (**научно-исследовательская** – в научных, научно-педагогических и иных учреждениях; **производственно-прикладная** – в образовательных учреждениях, в переводческих бюро, в средствах массовой информации и издательствах, в учреждениях образования, культуры, управления, юридической экспертизы, в области языковой и социокультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности; **проектная деятельность** – в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, литературных и литературно-художественных музеях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникатив-

ной сферах осуществляется выпускниками-филологами, обладающими творческими способностями к разработке и реализации соответствующих проектов; **организационно-управленческая** – во всех вышеперечисленных сферах) выделяются профессиональные задачи для профилизации «Зарубежная филология».

Исходя из вышеперечисленных целей и задач профессиональной деятельности, коллектив авторов, состоящий из членов президиума Совета по филологии УМО по классическому университетскому образованию РФ, руководителей отраслевых академических институтов, ведущих специалистов в области филологии, представителей работодателей, пришел к заключению, что выпускник по направлению подготовки 031000 (520300) – Филология со степенью «бакалавр филологии» должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурными (ОК):

- владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
- владение нормами русского литературного языка, навыки практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2);
- готовность к кооперации с коллегами, к работе в коллективе (ОК-3);
- способность принимать организационные решения в стандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4);
- умение использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-5);
- стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6);
- умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7);
- осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);
- умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных, экономических и естественных наук в профессиональной деятельности (ОК-9);
- осознание значения информации в развитии общества; владение основными традиционными и современными методами и средствами получения, хранения, переработки информации; навыки работы с компьютером как средством управления информацией; способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-10);
- владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-11);
- владение навыками самоконтроля и достижение должного уровня фи-

зической подготовленности, необходимого для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-12);

– владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-13);

б) профессиональными, в том числе во всех видах деятельности:

– способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии (ПК-1);

– владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-2);

– свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме (ПК-3);

– владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке (ПК-4);

по видам деятельности с учетом профиля подготовки:

в научно-исследовательской деятельности:

– способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-5);

– способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-6);

– владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-7);

– владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-8);

в производственно-прикладной деятельности:

• владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-9);

- владение базовыми навыками доработки и обработки (корректурa, редактирование, комментирование, реферирование и т. п.) различных типов текстов (ПК-10);
- владение базовыми навыками преподавания основного иностранного языка и литературы (ПК-11);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном – научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-12);

в проектной деятельности:

- владение навыками разработки и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массовой и коммуникативной сферах (ПК-13);

в организационно-управленческой деятельности:

- умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс (ПК-14);
- владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами во всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-15).

Более конкретно и полно набор компетенций определяется основной образовательной программой, которая разрабатывается высшим учебным заведением совместно с заинтересованными участниками образовательного процесса в зависимости от заявленных в программе результатов обучения и видов профессиональной деятельности бакалавра филологии.

В соответствии с данными компетенциями разрабатываются документы, определяющие содержание и организацию образовательного процесса по направлению подготовки 031000 (520300) – Филология (бакалавриат), а именно – Примерный учебный план подготовки бакалавра в соответствии с профилизацией и Примерные программы учебных дисциплин и практик.

Располагая богатыми традициями, филология оперативно реагирует на новые направления, которые неизбежно появляются в связи с общим развитием науки, расширяя филологические границы и обогащая методологический аппарат науки о слове. Объединение усилий представителей разных наук позволяет поднять филологическое образование на качественно новый уровень, развить знания о природе языковых явлений и возможностях использования языка в современных условиях. Важно при этом учитывать исторические аспекты, культурные и литературные традиции, социальные факторы, влияющие на су-

ществование и функционирование языка. Филология – одна из старейших наук, при этом это наука динамичная, постоянно развивающаяся и обновляющаяся. В этом и состоит ее сила.

Библиографический список

1. Верещагин, Е.М. Язык и культура / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М., 1990.
2. Инновационные подходы к проектированию Федерального государственного образовательного стандарта и примерных образовательных программ по направлению подготовки высшего профессионального образования «Филология» сост. и общ. ред. Е.Н. Ковтун. – М.: Изд-во МГУ, 2007.
3. Российский энциклопедический словарь. – М., 2000.
4. Язык и наука конца XX века. – М., 1996.

O.V. Aleksandrova, E.O. Mendzheritskaya, A.A. Kharkovskaya

**PHILOLOGY AS MODERN HUMANITARIAN KNOWLEDGE
CONSTITUENT AND COMPETENCE APPROACH IN
EDUCATION PROGRAMMES FOR FOREIGN LANGUAGE STUDIES**

In the paper the Philology key role in humanitarian knowledge paradigm and basic parameters of competence approach within education programmes for foreign languages studies are considered.

Keywords and phrases: *bachelor, competence, philology, educational program, competent approach, humanitarian knowledge.*

Статья принята в печать в окончательном варианте 25.08.08 г.